

# Beilage zum „Scranton Wochenblatt.“

## Wahl-Proklamation.

S i n t e m a l zwei gemeinliche Resolutions, welche verschiedene Amendements zur Constitution dieses Staates betreffen, von einer Mehrheit der freien Wähler in der Versammlung erwählter Mitglieder in zwei aufeinander folgenden Sitzungen genehmigt worden sind:

Das erste der besagten Amendements ist wie folgt:

„Am e n d e m e n t.“

Es soll der besagten Constitution ein zusätzlicher Artikel hinzugefügt und als Artikel XIX. bekannt werden wie folgt:

Artikel XIX.

Die Fabrication der Verkauf oder die Stillhaltung von berauschendem Liquor, der als Getränk gebraucht werden soll, ist hiermit verboten, und irgend eine Verletzung dieses Verbotes soll als Vergehen angesehen und bestraft werden, wie es vom Gesetz vorgeschrieben sein soll. Die Fabrication, der Verkauf oder die Stillhaltung von berauschendem Liquor für andere Zwecke als ein Getränk mag gestattet werden, aber nur in solcher Weise, als es vom Gesetz vorgeschrieben werden mag. Die Obenstehende ist der Inhalt der Verfassung, die der Annahme dieses Artikels der Constitution folgt. Gesetz mit hinreichender Befragung zum Zweck der Durchführung beschließen annehmen.“

Das zweite davon ist wie folgt:

„Am e n d e m e n t.“

Streiche von Section 1 des achten Artikels die vier Qualifikationen für die Wähler, welche wie folgt lauten: „Wenn 21 Jahre alt oder mehr, soll er innerhalb zwei Jahren ein Staats- oder County-Zweiger bezahlt haben, welche wenigstens zwei Monate aufreht und wenigstens einen Monat vor der Wahl bezahlt werden soll.“ So daß die Section wie folgt laute: „Jede männliche Person im Alter von 21 Jahren, welche die nachfolgenden Qualifikationen besitzt, soll bei allen Wahlen zum Stimmen berechtigt sein.

Erstens — Er soll wenigstens einen Monat ein Bürger in der Vereinigten Staaten gewesen sein.

Zweitens — Er soll im Staate ein Jahr oder mehr schon früher ein qualifizierter oder eingeborener Bürger des Staates und von demselben weggezogen und wieder zurückgeführt, sechs Monate unmittelbar vor der Wahl gewohnt haben.

Drittens — Er soll im Wahlbezirk, wo er stimmen will, unmittelbar zwei Monate vor der Wahl gewohnt haben.

Viertens — Wenn 21 Jahre alt oder mehr, soll er innerhalb zwei Jahren ein Staats- oder County-Zweiger bezahlt haben, welche wenigstens zwei Monate aufreht und wenigstens einen Monat vor der Wahl bezahlt werden soll.“ So amendiert werden, daß es wie folgt laute:

Jeder männliche Bürger im Alter von 21 Jahren, der die folgenden Qualifikationen besitzt, soll zum Stimmen berechtigt sein an dem Wahlplaz des Distriktes, in dem er zur Zeit wohnt und nicht sonstwo:

Erstens — Er soll wenigstens dreißig Tage ein Bürger der Vereinigten Staaten gewesen sein.

Zweitens — Er soll im Staate ein Jahr (oder, wenn schon früher ein qualifizierter oder eingeborener Bürger des Staates und von demselben weggezogen und wieder zurückgeführt, sechs Monate) unmittelbar vor der Wahl gewohnt haben.

Drittens — Er soll im Wahlbezirk, wo er stimmen will, unmittelbar dreißig Tage vor der Wahl gewohnt haben. Die Übergangsfrist kann in der ersten Sitzung, nach der Annahme dieser Paragrafen, von dem Zeit zu Zeit höher gesetzt werden, um diese Bestimmung gehörig in Kraft zu setzen.

Viertens — Jeder männliche Bürger im Alter von 21 Jahren, der dreißig Tage ein Bürger und ein Jahr unmittelbar vor der Wahl ein Bewohner dieses Staates (ausgenommen bei Naturalisationen) und dreißig Tage ein Bewohner des Wahlbezirktes sein, in dem er stimmen will, soll bei jeder Wahl in diesem Wahlbezirk zum Stimmen berechtigt sein und nicht sonstwo, für alle Wahlen, die jetzt oder später durch das Volk erwählt werden; vorausgesetzt, daß zur Abgabe seiner militärischen Dienste der Vereinigten Staaten, oder unter der Marine, stehender Wähler seiner Stimme durch solche Abwesenheit vom Wahlbezirk verläßt haben soll; und die Befragung soll die Beweise haben, die Art und Weise und Zeit und Ort zu bestimmen, wo solche abwesende Wähler stimmen können und für die Rückkehr und Eintragungen ihrer Stimmen im Wahlbezirk, in dem sie wohnen.

Fünftens — Zum Zweck des Wählens soll nicht angenommen werden, daß irgend jemand in Dienste der Vereinigten Staaten oder des Staates oder seine Gegenwart oder Abwesenheit einen Wohnort gemessen oder verloren hat, noch durch die Fahrt auf den Gewässern des Staates oder auf hoher See, noch ein Subjekt in einem College oder Lehranstalt, noch während im Armenhaus oder öffentlichen Institute, ausgenommen die Inhaft in einer Deimath für insolvente und befristete Soldaten und Matrosen, bei welchen zum Zweck des Wählens angenommen wird, daß sie Bewohner des Wahlbezirktes sind, in welchem diese Deimath liegt. Gesetze sollen gemacht werden, um durch gehörige Beweise festzusetzen, welche Bürger zu dem hiermit vorgeschriebenen Wahlrecht berechtigt sind.

Nun, deshalb, gemäß den Erfordernissen des achtzehnten Artikels der Constitution und gemäß einer Acte der General-Versammlung, bezieht: „Eine Acte, welche vorstehend die Zeit und die Weise, wie vorgeschriebene Amendements zur Constitution dem Volke zur Genehmigung und Ratifikation oder Verwerfung vorgelegt werden sollen“, genehmigt den achten Tag im März 1889;

Es habe made ich, Charles Robinson, Doct-Schreff von Luzadawanna County, hiermit bekannt und gebe Nachrich den Wählern des vorbestimmten Luzadawanna County, daß eine Wahl abgehalten wird gemäß den Vorschriften der Constitution und Bestimmungen der besagten Acte der General-Versammlung, an den gemeindlichen Plätzen zur Abhaltung von allgemeinen Wahlen in allen Townships, Boroughs, Wards, Precincts und Wahlbezirktes, wie folgt:

Dienstag, den 18. Juni 1889, zum Zweck, um über die Genehmigung und

Ratifikation oder Verwerfung eines jeden der besagten Amendements zu entscheiden.

Ich mache hiermit bekannt und gebe Nachrich, daß die Acte zur Abhaltung der vorgeschriebenen allgemeinen Wahlen in den verschiedenen Boroughs, Precincts und Townships in dem County Luzadawanna wie folgt sind, nämlich:

1. Ward — Am Hause von H. Miles.
  2. " " Am Hause von John J. Swift.
  3. " " Am Hause von Edward Council.
- Newton Township District.
- Am Hause von P. S. Dierly.
- Wahlbezirk.
1. District — Am der Office von S. W. Arnold.
  2. " " Am dem Völkische Haus.
- Norwich District — Am dem Powderly Schulgebäude.
2. District — Am No. 4 Schulhaus.
  3. District — Am Harrington Hill Schulhaus.
- Cardenale Township District.
1. District — Am Hause von B. W. Dir.
  2. " " Am Dannel Gebäude, Eck von Belmont und Tannan Straßen.
  3. District — Am Hause von H. W. Hest, Eigentümer von John Gillen.
- Cardenale City — Dritte Ward.
1. District — Am Hause von Hugh Boland.
  2. " " Am Hause von Michael Mahon.
  3. " " Am Hause von Thomas Scott.
- Cardenale City — Dritte Ward.
1. District — Am Hause von Captain W. Ryan.
  2. " " Am Hause von J. B. Kinab.
  3. " " Am Hause von M. Varlin.
- Cardenale City — Dritte Ward.
1. District — Am Hause von Wm. J. Farrell.
  2. " " Am Hause von A. Battie.
  3. " " Am Hause von Peter Dougherty.
- Clifton Township District.
- Am dem Hause von J. J. Farrell.
- Levington Township District.
- Am dem Lakeville Schulhaus.

District City Borough

1. Ward — Am dem Schulhaus an der Carbonate Sandstraße, zwischen Precincts und Dison City.
2. Ward — Am Schulhaus No. 2.

Dunmore Borough District.

1. Ward — Am Westlich Straße Schulhaus.
2. " " Am Hause von Wm. McDonnell.
3. " " Am Hause von M. W. Lavell.

Erste Ward — Dunmore.

1. District — Am Hause von Peter Burckel.
2. " " Am Hause von Martin Ohann.
3. " " Am Hause von Peter Herrin.
4. " " Am Hause von P. Jimlin.
5. " " Am Hause von M. D. Freer.

Hill Township District.

Am dem East Street Schulhaus.

Olemburg Borough District.

Am dem Hill Schulhaus.

Gauleboro Borough District.

Am dem Schulhaus des besagten Borough.

Henrieville Township District.

Am dem Greenfield Schulhaus.

Jefferson Township District.

Am dem als „New Day“ bekannten Schulhaus.

Jermyn Borough District.

Luzadawanna Township District.

Road District — Am Schulhaus Nummer 3.

St. Albans District — Am Schulhaus Nummer 4.

West District — Am dem alten Office der Woodie Pulver Company.

North District — Am Schulhaus Nummer 1.

Norfolk District — Am Hause von Christian James.

La Plume Borough District.

Am dem vom Gericht bestimmten Wahlplaz.

Lehigh Township District.

Am dem Pine Grove Schulhaus.

Orchard Township District.

Am Storchhaus von Charles Road.

Paris Township District.

Am Storchhaus.

Newton Township District.

Am Hause von Chasney Sberwood.

North Abington Township District.

Am roten Schulhaus in Rades Dallon.

Ed Jorg Township District.

1. District — Am gemeindlichen Wahlplaz.
2. " " Am Hause von J. G. Ahr.
3. " " Am No. 4 Schulhaus.

Clyphant Borough District.

1. Ward — Am gemeindlichen Wahlplaz.
2. " " Am Hotel von Wm. Ryan.
3. " " Am Hotel von Parid Ryan.

Ransom Township District.

Am Hause von Samuel Rosburg.

Rosburg Township District.

Am dem öffentlichen Schulhaus.

Scott Township District.

Am Hause von William McLaughlin.

Scranton 4th District.

1. Ward — Am Hotel Haus.
2. " " Am Hotel von Harry Richardson.
3. Ward, 2. District — Am Hause von John Damsk.
3. Ward — Am gemeindlichen gesellschaftlichen Wahlplaz.

1. Ward, 1. District — Am dem Hause, früher dem Van Smith.
4. Ward, 2. District — Am Hause von Chas. W. Deberry.
5. Ward, 1. District — Am der Office von Albernann Blair.
5. Ward, 2. District — Am Schulzimmer des Central Schulgebäudes.
6. Ward, 1. District — Am Hause von P. Col.

6. Ward, 2. District — Am Hause von Frau Margaretha McDonough.
7. Ward, 1. District — Am Store von B. W. Ryan.
7. Ward, 2. District — Am Storchgebäude von John J. Gordon, No. 102 Carbonatestraße.
8. Ward, 1. District — Am der Werthütte von H. Tom, 317 Spruce Straße.
8. Ward, 2. District — Am Scranton Haus, an Luzadawanna Avenue.

9. Ward — Am alten Gerichtgebäude.
10. Ward — Am Hause von William Stein.
11. Ward, 1. District — Am Hotel von Jakob Schul.
11. Ward, 2. District — Am der Office von Albernann Robinson.
12. Ward, 1. District — Am Hause von Martin Kessell.
12. Ward, 2. District — Am Hause von Robert Aktinon.

13. Ward — Am Hause von John Sward.
14. Ward, 1. District — Am Hause von Ephet-Robolds.
14. Ward, 2. District — Am Hause von Dominid Peal.
15. Ward — Williams Storchgebäude, Main Avenue.
16. Ward — Am Eagle Hotel.
17. Ward — In dem an Clark & Seneer's La-fabrik anliegenden Gebäude.
18. Ward — Am Hause von Frau D. West.
19. Ward, 1. District — Am Hause von John G. Dipper.
19. Ward, 2. District — Am Hause von John Riley.
20. Ward, 1. District — Am Hause von P. Corcoran.
20. Ward, 2. District — Am Hause von Frank Miller.
21. Ward, 1. District — Am Hotel von Fred. Loder.
21. Ward, 2. District — Am Brigg's Schulhaus.

Süd Abington Township District.

Am Dr. Evans Office, Clarks Green

Spring Brook Township District.

Am dem Schulhaus.

Waverly Borough District.

Am Waverly Sand Gebäude, an Churchstraße.

Winton Borough District.

1. District — Am öffentlichen Schulhaus No. 1.
2. District — Am Hause von J. D. Kanter.

Das ist gemacht fremd bekannt und gebe Nachrich, wie durch die 13. Section der Acte vom 2. Juli 1869 angeordnet, daß jeder Person, ausgenommen Friedensrichter, die irgend welche Amt oder Anstellung von Profit oder Vertrauen hat, es unter der Regierung der Ver. Staaten, oder diesem Staat, oder irgend einer incorporated Stadt oder District, oder beauftragter Stellenhaber oder nicht, ein untergeordneter Beamter oder Agent, welcher jetzt ist oder werden angeht, wie, unter den legislativen, gerichtlichen oder exekutiven Departements dieses Staates oder der Ver. Staaten, oder irgend welcher Stadt oder incorporated District, und auch das jedes Mitglied des Congress oder Staatslegislation, und vom Senat und Common Council einer Stadt, Commisär irgend eines incorporated Districtes, gesetzlich unfähig ist, zu selben Zeit das Amt eines Wahlrichters, Inspektors oder Clerks in irgend einem Wahlbezirk dieses Staates zu bekleiden, und daß kein Wahlinspector oder Richter oder irgend ein Wahlbeamter antwortrechtlich ist, und nicht für ihn gestimmt werden soll.

Erster, in der 4. Section der Acte der Staatslegislation, bekannt, eine Acte, welche sich auf Wahlrecht und andere Zwecke bezieht, angenommen den 16. April, 1874, ist es bestimmt, daß die vorbenannte 13. Section nicht lo verstanden sein soll, daß sie einem Offizier des Militärs oder irgend einem anderen Beamten, welcher als Wahlrichter, Inspektor, oder Clerks zu dienen, entweder in einer General- oder speziellen Wahl dieses Staates.“

Erster, in der 5. Section der Acte vom 30. Januar, 1874, ist es bestimmt, daß die General- und spezielle Wahl des Morgens um 10 Uhr eröffnet sei, und ohne Störung oder Unterbrechung bis 7 Uhr Abends dauern soll, um welche Stunde die Stimmplaz geschlossen werden sollen.

Erster, daß wenn ein Richter durch Krankheit oder unvernünftige Ursache nicht einer solchen Versammlung der Richter beizutreten kann, dann soll das vorbenannte Gericht oder die Richter ein einziger Richter oder alle in Hand genommen werden, und derselbe soll dieselben Pflichten nachkommen die von dem abwesenden Richter verlangt waren.

Erster, daß im Fall das Gericht sei leger oder Veränderungen in dem Gericht gemacht hat, die nicht in dieser Proklamation genannt sind, dann soll der vom Gericht bezeichneter Stimmplaz der richtige sein.

Gegen unter meiner Hand, in meiner District-Scranton, diesen 9. Mai, im Jahre anseher Herr, ein lautes oder bunter und unbeschädigt, in dem einundzwanzig und vierzigsten Jahre der Unabhängigkeit der Ver. Staaten.

Der Herr, behüte den Staat.

Charles Robinson,  
Schrifts-Officer, Scranton, Pa., 9. Mai, 1889.

Friz Dürr's  
Uuni  
Restauration & Salon  
113 Luzadawanna Av. &c.

Die Restauration wird stets in den feinsten Delikatessen der Jahreszeit versetzt sein.

Am Getränken hält ich, neben dem vorzüglichsten Robinson'schen Bier, nur die besten Weine und Liqueure, und es wird mein Bestreben sein, durch prompte und reelle Bedienung die Kunden zufrieden zu stellen.

St. Cloud Hotel,  
Ecke Wyoming Ave. und Lindenstraße  
nahe der Academy of Music.  
Scranton, Pa.

Die Bar ist versehen mit den besten Weinen, Whisky, Ale und Cigarren.

Ballentine's Bier immer frisch am Zapf.

Fremde erhalten die beste Accomodation hübsche Zimmer und reine Betten.

S. B. Kinbas, Eigentümer.

Eugen Kleeber,  
No. 233 Penn Avenue,  
Importeur und Händler in  
Glas-, Porzellan- und Zruden-Waaren,  
Lampen, Kippfächer u. Messerwaaren,  
Tisch- und Hotelwaaren  
eine Spezialität.  
Elegantes Lager. Billigste Preise.  
Schreiben auf Glas nach Bestellung.



Neue Sorte. Angenehmer Geschmack. Die vollkommenste medizinische Zubereitung des Zeitalters.

Die neue Sorte Vinegar Bitters.

Ich von Harter, dunkel-rother Bernstein Farbe. Es hat einen lieblichen Geschmack. Es ist ein höchst befeuchtendes Stärkungsmittel. Es ist angenehm und schmerzlos, und gründlich abführend. Es enthält kein Alkohol. Es enthält kein Opium. Es enthält kein Gift oder schädliche Wirkstoffe irgend welcher Art.

Neue Sorte Vinegar Bitters reinigt das Blut, verjüngt die Hautfarbe, stärkt die Nerven, Muskeln und Geirten, vertreibt Malaria, und erhalt das System so stark, daß es unbedenklich Krankheiten und Epidemien abtreiben kann.

Die Crane's des Bitters, welche am meisten geneigt sind, ihre regelmäßige Arbeit zu verrichten, sind der Magen, die Eingeweide, die Leber und die Nieren. Eine Medizin, welche diese Organe zu gelinder Thätigkeit erregt, ohne Schmerzen zu verursachen, ist unerschöpflich geneigt, ihre regelmäßige Arbeit zu verrichten, sind der Magen, die Eingeweide, die Leber und die Nieren. Eine Medizin, welche diese Organe zu gelinder Thätigkeit erregt, ohne Schmerzen zu verursachen, ist unerschöpflich geneigt, ihre regelmäßige Arbeit zu verrichten, sind der Magen, die Eingeweide, die Leber und die Nieren.

Neue Sorte Vinegar Bitters, das ist, und vermindert seine Arbeit dauerhaft. Es deraubt niemals Peter, um Paul zu begeben, wie alcoholische und andere (sogenannte) Stimulanzien thun. Es ist eine höchst nahrhafte, heilende Medizin für alle, welche mit Hämorrhoiden geplagt sind, denn es lindert sofort und heilt bald die schmerzhaftesten Störungen.

Als eine Familien-Medizin für den Gebrauch von Frauen, Kindern und Männern von jeder Lebensart, hat das Neue Vinegar Bitters dieses Gleichen nicht in der Welt. Es ist unerschöpflich für die Deutung der Krankheiten, welche die Kinder befallen, und reguliert in wohlthätiger Weise die Leber, denen die Frauen in allen Stadien ihres Lebens unentwerfen sind.

Frauen, soll eine Flasche von einem Apotheker und probirt es. Wenn derselbe die neue Sorte Vinegar Bitters nicht hat, ersucht ihn dafür zu senden. Wenn ihr es einmal versucht habt, werdet ihr nie mehr ohne diese unerschöpfliche Medizin in euren Tagen sein.

Vinegar Bitters.

Das einzige bekannte Temperance Bitters. Es regt das Gehirn an und beruhigt die Nerven, reguliert den Stuhlgang und bewirkt einen vollständigen Umlauf des Blutes durch die menschlichen Adern, wodurch ganz sicher vollständige Gesundheit hergestellt wird.

Geo. W. Davis, von 609 Barrens Straße New Orleans, La., schreibt unterem Datum vom 26. Mai 1888, wie folgt: „Ich bin seit 15 Jahren nach der Erregung, die erregung für einen juckenden Haut in meinem Vals. Ich habe jedoch drei Flaschen Vinegar Bitters gebraucht und es hat mir mehr genützt als die meisten. Es ist die beste Medizin, welche gemacht wird.“

Tausende von anderen Zeugnissen werden auf Verlangen zugesandt, ebenso ein freies Buch, kostenfrei.

R. G. McDonald Drug Co.,  
532 Washington Straße, New York.

Bittendender u. Co.  
Engros und Detail Händler in  
Wagner und Schmiede  
Anstrichungen,  
— und Hauptquartier für —  
Eisen- und Stahl-Waaren.

Store und Waarenhaus;  
126 und 128 Franklin Avenue,  
Scranton, Pa.

A. Blöser,  
Fabrikant von  
Aromatischem Singer Ale,  
Mineral Wassern,  
und Bittern von  
Milwaukee Export, Pilsener, &c.  
J. Schmis, C. Robinson,  
Niagara, Porter und Ale.  
Office, 121 Penn Avenue,  
Scranton, Pa.